

infoweekend

VOLUME 23 | Numéro 43 | 20 650 copies | LE JEUDI 12 JANVIER 2023 | 20 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Haut-Madawaska : un incendie jette 11 personnes à la rue

PAGE 2



PAGE 4

Entretien hivernal de la route 17 : «Notre population mérite mieux que ça!»



PAGE 20

Défaite du Blizzard contre les Western Capitals et victoire contre les Red Wings

DÉPUTÉ FÉDÉRAL - FEDERAL M.P.

RENÉ ARSENEAULT
MADAWASKA-RESTIGOUCHE

374 Adelaide Street, Dalhousie, NB E8C 1A5
(506) 684-6267

71, rue St-François, Edmundston, NB E3V 1E5
(506) 739-0285

rene.arseneault@parl.gc.ca

Sportage

23

Domptez l'hiver et profitez des beautés de la saison.

Réservez votre Sportage et soyez prêt pour l'hiver.



Modèle X-Line Limité illustré*



454, rue Victoria, Edmundston
edmundstonkia.com

506-353-2886
1-877-858-5421

Haut-Madawaska : un incendie jette 11 personnes à la rue

Une résidence pour personnes autonomes, la Villa Beauséjour, a été la proie des flammes au cours de la matinée du 5 janvier. Selon les autorités, les 11 locataires sont sains et saufs.

• INFOWEEKEND

Cet établissement, géré par le Ministère du Développement social (Habitation N.-B.), est situé dans le quartier Clair, à Haut-Madawaska.

Le directeur de la Sécurité publique de Haut-Madawaska, Maurice Boutot, indique avoir reçu l'appel peu après 6h30.

«La brigade d'incendie de Clair a reçu l'appel pour un incendie d'un immeuble comptant 10 unités et des gens disaient voir de la fumée. Peu de temps après, le répartiteur nous a dit

que la personne voyait des flammes.»

«Puisque je savais que nous aurions besoin d'aide et que nous devions évacuer tous les locataires, j'ai demandé que l'on appelle la brigade de Saint-François. Pendant ce temps, un officier de Clair a demandé de l'aide des pompiers de Baker Brook. Finalement, ceux de Lac Baker sont également venus nous prêter main-forte.»

D'après M. Boutot, environ 50 pompiers de quatre brigades étaient sur les lieux afin de combattre les flammes.

«Lorsque je suis arrivé, j'ai vu une dame qui passait et qui, après avoir vu la fumée, s'est arrêtée afin de cogner aux portes afin de réveiller les gens qui se trouvaient à l'intérieur. Nous avons réussi à évacuer les locataires et les avons installés dans des voitures afin de les garder au chaud. Deux personnes ont été incom-



L'incendie ayant ravagé la Villa Beauséjour serait d'origine électrique.
Photo contribution / Roxanne Lagacé Lang

modées par la fumée, mais n'ont pas eu besoin d'être transportées à l'hôpital», explique-t-il.

Par la suite, les autorités ont communiqué avec la Croix-Rouge qui ont pris les gens en main. Jusqu'à nouvel ordre, les locataires sont relocalisés à Baker Brook.

D'après M. Boutot, vers 8h ou 8h30, l'incendie était sous contrôle.

«Les dommages sont considérables, mais ça aurait été pire s'il n'y avait pas eu de mur coupe-feu. Nous avons vu le mur coupe-feu, percé le plafond à cet endroit et arrosé afin d'éviter que les flammes se propagent dans

SUITE À LA PAGE 3

VOUS VOULEZ AUGMENTER LA VISIBILITÉ DE VOTRE ENTREPRISE?

Site Web, Média sociaux,
Publicités journaux, Circulaires



MICHEL DESROCHES
Consultant en marketing

740-4480
desroches.michel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE : 506 739-5025

infoweekend
papier.web.mobile



www.infoweekend.ca



CENTRE
DES ARTS
DE LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

À VENIR

EXPOSITION
Collectif Maillet



jusqu'au 26 janvier 2023
Hôtel de ville

EXPOSITION
Louise LeBlanc



jusqu'au 9 février 2023
Centre des arts

EXPOSITION
Théo Therrien



jusqu'au 13 avril 2023
Centre des arts

SPECTACLE
Dan Arseneault



vendredi 13 janvier à 20 h
Centre des arts

SPECTACLE
Lisa LeBlanc



mercredi 1er février à 20 h
Centre des arts

SPECTACLE
Govrache



mardi 7 février à 19 h 30
Centre des arts



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

SUITE DE LA PAGE 2

l'autre partie du bâtiment.»

M. Boutot ajoute que l'enquête démontre que l'incendie aurait pris naissance dans le corridor et qu'il aurait été causé par un problème électrique au grenier.

«Nous avons réussi à sauver quatre logements, alors que les autres sont des pertes totales ou ont été endommagés par l'eau.»

Tout en laissant entendre qu'en dépit du fait qu'il s'agissait d'un triste événement, Maurice Boutot se réjouit que les pompiers aient réussi à limiter les dégâts et que tous soient sains et saufs.

«Je lève également mon chapeau à la dame qui a choisi de s'arrêter et qui a commencé à cogner aux portes des résidents», déclare-t-il.

Par l'entremise de publications Facebook, le maire de Haut-Madawaska, Jean-Pierre Ouellet, a notamment lancé un appel à la générosité et décrit sa municipalité comme «une communauté d'entraide».

Quelques jours après le sinistre, soit le 7 janvier, le maire Ouellet indiquait que la plupart des 11 personnes qui doivent être relocalisées auraient une bonne idée de l'endroit où elles demeureront et que l'inventaire de leurs besoins est presque terminé.

Reconnaissant envers toutes les personnes qui ont répondu à son appel à la solidarité et qui ont offert de l'aide, M. Ouellet rappelle que la priorité était de répondre aux besoins immédiats des sinistrés.

«Si nous n'avons pas répondu à votre appel, ce n'est qu'une question de logistique. Nous ne voudrions pas recueillir plus que ce qui est nécessaire, car nous n'avons pas d'endroit où entreposer ce matériel», poursuit-il, en ajoutant que des suivis seront effectués.

«Merci à toutes les entreprises et aux personnes qui ont contribué à rendre la vie de ces gens un peu plus facile», déclare le maire de Haut-Madawaska.

Afin d'obtenir des renseignements à propos de l'avenir du bâtiment et des résidents, l'Info Week-end a fait parvenir une demande de renseignements au Ministère du Développement social.

Agente des communications au Développement social, Rebecca Howland indique qu'en raison de la confidentialité, le Ministère n'est pas en mesure de parler de cas spécifiques ou de partager des renseignements liés à la clientèle.

«À l'heure actuelle, notre priorité est de veiller à ce que les personnes touchées par cet incendie reçoivent le soutien et les services dont elles ont besoin. C'est pour cette raison qu'il serait prématuré de commenter par rapport à l'avenir du bâtiment», précise-t-elle.

Mme Howland ajoute que les personnes touchées par l'incendie sont logées temporairement et reçoivent du soutien du Ministère. De plus, elle rappelle que les priorités du Ministère, on compte la sécurité et le bien-être des clients.

sports experts® d'ici

En vigueur jusqu'au 24 janvier



Photo à titre indicatif seulement.

AUBAINES DE JANVIER
Jusqu'à **50%** de rabais*
sur une sélection de produits

*Sur notre prix régulier. Quantités limitées. Marques et modèles sélectionnés.

M KINLEY

RABAIS 50%

99⁹⁹ chacun
Notre prix rég. 199⁹⁹

HELENA
Manteau de sports d'hiver pour femme 415948

RABAIS 50%

89⁹⁹ chacun
Notre prix rég. 179⁹⁹

HARRY UX
Manteau de sports d'hiver pour homme 416002

RABAIS 50%

64⁹⁹ chacun
Notre prix rég. 129⁹⁹

DINA, DIDI
Pantalon isolé pour femme ou homme
Aussi disponible en marine pour femme 294483, 294352

ATOMIC

RABAIS 150\$

449⁹⁹
Notre prix rég. 599⁹⁹

Fixations incluses

REDSTER Q4 / M 10 GW
CLOUD C8 / M 10 GW
Skis alpins tout-terrain pour homme ou femme, skieur débutant AASS03034, AASS02842

Columbia

RABAIS 50\$

119⁴⁹
Notre prix rég. 169⁹⁹

SNOWCROSS MID
Bottes d'hiver pour homme 1875081

GARNEAU

RABAIS 50%

119⁹⁹
Notre prix rég. 239⁹⁹

WOODLAND
Raquettes à neige pour femme ou homme
Dimensions : 8 po X 25 po, 9 po X 30 po
8D93402, 8D93401

M KINLEY

RABAIS 50%

119⁹⁹
Notre prix rég. 239⁹⁹

Fixations incluses

CRUISER SKIN / PROLINK AUTO
Skis de fond sans fartage pour adulte 418692



OBTENEZ

20% À 30% DE RABAIS*

VASTE SÉLECTION DE VÊTEMENTS, BOTTES ET ÉQUIPEMENT D'HIVER

*Sur notre prix étiqueté, avant taxes, excluant les produits à prix déjà réduit, les produits Arc'teryx, Spyder, Quartz Co., Kanuk et autres marques et modèles sélectionnés.

sports experts® | meilleure forme meilleure vie

Balayez le code QR pour plus d'aubaines

Les prix de cette annonce sont en vigueur jusqu'au mardi 24 janvier 2023. Les rabais sur certains produits peuvent se poursuivre après cette promotion. En cas d'erreurs ou d'omissions dans ses publicités, Sports Experts® effectuera les corrections et avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités sont limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier selon les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. En raison des problèmes liés à la chaîne d'approvisionnement, des retards de livraison hors de notre contrôle pourraient se produire rendant ainsi certains produits publicisés non disponibles. © FGL Sports ltée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).



JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS
FRANCOPHONES :

David Gauvin
gauvin.david@brunswicknews.com

JOURNALISTES:

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque jeudi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Entretien hivernal de la route 17 : «Notre population mérite mieux que ça!»



En l'espace d'un mois, trois personnes ont perdu la vie sur la route 17 non loin de Kedgwick. Photo contribution

Après que la route 17 ait fait trois victimes en moins d'un mois, le maire de la Communauté rurale de Kedgwick, Éric Gagnon, interpelle le Ministère des Transports et de l'Infrastructure (MTI) relativement à l'entretien de ce tronçon durant la saison hivernale. «Notre population mérite mieux que ça!»

● CHRISTINE THÉRIAULT INFO WEEKEND

On se souviendra que le 4 décembre, un homme de 35 ans et un de 20 ans, de Kedgwick, sont décédés après une collision impliquant trois véhicules soit survenue à Robinsonville. Le 1er janvier, un homme de 62 ans, de Sainte-Anne-de-Madawaska, est décédé après une sortie de route survenue à la hauteur de à Saint-Jean-Baptiste.

En plus d'affirmer que la situation est devenue intolérable, le maire rappelle l'importance de la route 17.

«On peut comparer notre communauté à une île, sauf que nous n'avons pas de traversier. Notre traversier, c'est la route 17. Cet hiver, ça ne va pas bien et notre problème, c'est qu'elle n'est pas entretenue», déclare-t-il.

«Je ne dois pas être la seule personne à avoir accès à MétéoMédia. (...) Alors, pourquoi, lorsqu'il tombe de la neige, on ne passe que lorsque tout est terminé et longtemps après que la neige soit tombée?»

M. Gagnon déplore le fait que la situation demeure inchangée.

«À un moment donné, il pleuvait, il s'est mis à neiger et on a attendu qu'il y ait des accumulations de trois ou quatre pouces avant de faire une tournée. C'est toujours comme ça.»

«En décembre, 75 % des sorties de nos pompiers étaient liées à des accidents sur la route 17. Ces derniers surviennent surtout sur le tronçon reliant Kedgwick à Menneval, juste dans notre communauté.»

Au cours de la matinée du 1er janvier, le maire indique que les pompiers ont dû se rendre à White Brook afin d'intervenir sur une scène d'accident.

«Ensuite, le chef a averti les pompiers qu'il avait l'impression qu'ils devraient sortir à nouveau durant la journée. Ils n'étaient pas revenus à la caserne qu'ils ont dû rebrousser chemin pour se rendre sur les lieux de l'accident du semi-remorque.»

«C'est répétitif, ça n'a plus de bon sens et c'est notre population qui doit subir ce stress», poursuit M. Gagnon.

Ce dernier déplore également qu'afin de connaître l'état des routes, les gens forment des groupes sur les réseaux sociaux.

«Je m'aperçois que ma population écrit sur ce site et pose des questions sur la condition des routes entre Kedgwick et Campbellton. Sommes-nous rendus là? S'agit-il de la nouvelle façon de fonctionner parce qu'on ne se fie pas à celle dont nos routes sont entretenues?»

«Notre population contribue activement au développement de notre province et n'a qu'une route. Quelqu'un doit comprendre ça. On parle de la vie et de la sécurité de notre population. Notre population mérite mieux!»

Bien que la route 17 ne soit pas considérée comme étant une autoroute, M. Gagnon rappelle que Saint-Jean-Baptiste est «le plus haut au Nouveau-Brunswick».

«Il s'agit du premier endroit où il y a de la neige et du dernier à ne plus en avoir, alors que les critères pour déblayer nos routes sont les mêmes qu'à d'autres endroits dans la province. Nous ne voulons pas de traitement de faveur, mais notre région est différente. S'il y a un endroit où l'hiver frappe, c'est ici.»

M. Gagnon confirme que la situation est

particulièrement problématique cet hiver, notamment en raison des précipitations de pluie et de verglas.

«Nous sommes moins chanceux que nous l'avons été antérieurement.»

Afin que la voix de la population du Restigouche soit entendue, une rencontre virtuelle a eu lieu, à la fin de l'année 2022, entre la Commission de services régionaux (CSR) Restigouche et le ministre des Transports et de l'Infrastructure.

«Nous avons également convenu de tenir une rencontre en présentiel. (...) Nous nous demandons, entre autres, pourquoi ça fonctionnait avant et plus aujourd'hui.»

M. Gagnon estime qu'il n'est plus question de se mettre la tête dans le sable.

«Si notre plan ne fonctionne pas, nous devons songer à un plan B. À Kedgwick et au Restigouche, nous sommes patients, mais commençons à l'être un peu moins. Nous voulons que la route soit entretenue afin d'éviter des tragédies. Ça devient difficile.»

Du côté du MTI, la directrice des communications, Alycia Bartlett, confirme que le ministre et le personnel ont rencontré des représentants de la région du Restigouche le mois dernier et que la GRC poursuit son enquête afin de déterminer les causes de l'accident survenu le 1er janvier.

«De plus, le 1er janvier, tous les équipements disponibles affectés à la région ont été déployés sur les routes désignées pour assurer les services de déneigement et de salage», indique-t-elle dans un courriel.

Mme Bartlett ajoute que le MTI «surveille régulièrement les états des routes afin de s'assurer qu'elles soient entretenues pour les automobilistes».

«Cependant, à cette période de l'année, les températures peuvent fluctuer rapidement et causer des changements extrêmes dans les états des routes, comme la formation de glace noire avec peu ou pas d'avertissement, peu importe l'application de sel sur la route», précise-t-elle.

Afin d'obtenir davantage de renseignements à propos du service d'entretien des routes durant la saison hivernale, on peut consulter le document disponible à l'adresse suivante : https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/trans/pdf/fr/winter_maintenance-f.pdf. Selon le Ministère, la route 17 est désignée A-2, c'est-à-dire plus de 2000 véhicules par jour, alors que l'objectif relativement au déneigement est «que la chaussée soit déblayée dans les 24 heures suivant la fin d'une tempête».

Soutien en santé mentale : l'AAAPNB répond à l'appel

L'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB) lance fièrement son tout nouveau programme de soutien à la santé mentale, Bouée.

● INFOWEEKEND

En effet, par l'entremise d'une offre de services totalement gratuits, le programme vise à apporter un soutien aux artistes et aux travailleurs culturels de langue française et à leur famille des quatre provinces atlantiques.

La situation socioéconomique, professionnelle et personnelle des artistes et travailleurs culturels a été grandement secouée par la pandémie.

«En tant qu'artiste, je suis fier que notre Association puisse aider nos artistes et travailleurs culturels et comme société, il faut en finir avec la stigmatisation de la maladie mentale. Avec le programme, nous lançons une bouée de sauvetage à tous ceux et celles qui ont besoin d'aide», dit Philippe Beaulieu, président de l'AAAPNB.

A propos du programme Bouée

Le programme se décline en trois volets de services et facilite l'accès au counselling avec des professionnels de la santé mentale, ainsi qu'à des groupes de soutien et à des ateliers thématiques sur la santé mentale.

Ces services sont offerts en collaboration avec l'Association canadienne de la santé mentale du Nouveau-Brunswick et Homewood Santé. De plus, un calendrier d'activités en art-thérapie et en musicothérapie sera proposé par des artistes thérapeutes du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Le programme Bouée assure également un soutien financier, sous forme de remboursement, pour des services de consultations thérapeutiques.

En marge des consultations qui ont mené à la publication de «Maintenant agissons pour la survie du secteur des arts et de la culture», l'AAAPNB ciblait déjà le besoin pressant de soins en santé mentale.

Selon la directrice générale de l'AAAPNB, Carmen Gibbs, les artistes et travailleurs culturels ont récemment réitéré l'urgence du besoin de soins en santé mentale et le manque d'accessibilité à ces services en français.

«Je vous encourage à participer activement et à vous inscrire à cette initiative qui vous offre le soutien dont vous avez besoin», déclare-t-elle.

Tous les services offerts par le programme Bouée sont offerts gratuitement grâce à la participation financière de Patrimoine canadien. Pour s'inscrire, participer et/ou obtenir plus d'informations sur les volets du programme BOUÉE, on peut visiter le www.bouee.ca.



CHOIX DES LECTEURS 2023

Dites-nous vos entreprises locales préférées dans votre communauté!

Les gagnants du choix des lecteurs seront sélectionnés en fonction de vos choix!

PARTICIPEZ POUR TENTER DE GAGNER UNE CARTE-CADEAU de 100 \$

Remplissez vos favoris sur www.choixdeslecteurs.ca

Les gagnants seront annoncés dans la section de Choix des lecteurs. (Une seule participation par personne, s'il vous plaît)

Tous les votes doivent être soumis avant la fin de la journée du 26 janvier.

Visitez www.choixdeslecteurs.ca pour voter pour les meilleures entreprises dans les catégories suivantes.

Meilleures

- Restaurant et service alimentaire
- Loisirs et autres
- Automobile et autres
- Pour la maison
- Santé
- Professionnels
- Services

VOTEZ MAINTENANT WWW.CHOIXDESLECTEURS.CA

infoweekend

infoweekend
papier.web.mobile

Opération Nez rouge à Edmundston : organisateurs fiers de cette 22e édition

MEMO



Appels d'offres

Numéro	Description	Ouverture	Information
2023-041	Une nouvelle fourgonnette cargo - traction intégrale (AWD) toit haut	Le jeudi 19 janvier 2023, 14 h	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2023-074	Chargeuse sur pneus de taille moyenne <i>*Un cautionnement ou chèque certifié de 10% nécessaire</i>	Le jeudi 19 janvier 2023, 14 h	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2022-026	Trois VUS compacts hybrides à traction intégrale (AWD)	Le jeudi 19 janvier 2023, 14 h	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La proposition la plus basse ou toute autre proposition ne sera pas obligatoirement retenue.

Tender Calls

Number	Description	Opening	Information
2023-041	One new AWD cargo van - high roof	Thursday, January 19th, 2023, 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2023-074	Medium Wheel Loader <i>*A 10% bid bond or certified cheque required</i>	Thursday, January 19th, 2023, 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2023-026	Three compact hybrid AWD SUVs	Thursday, January 19th, 2023, 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any proposal will necessarily be accepted.

edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799

Heureux par rapport au déroulement de la 22e campagne d'Opération Nez rouge à Edmundston, le coordonnateur, Jean-Marie Boudreau, indique que la diminution du nombre de raccourcissements comparativement à l'édition 2019 est loin d'être préoccupante.

● CHRISTINE THÉRIAULT INFO WEEKEND

Cette année, les bénévoles d'Opération Nez rouge à Edmundston ont effectué 337 raccourcissements comparativement à 542 en 2019.

«Pour nous, c'est loin d'être préoccupant, car le contexte n'est pas du tout le même. Après deux ans d'absence, en raison de la pandémie, les gens ont été en mesure de se réorganiser, de se trouver d'autres façons de retourner à la maison, etc.»

«Dans la région, tout s'est très bien passé que ce soit sur le plan des installations, de la campagne de financement ou de recrutement de bénévoles», confirme M. Boudreau.

Reconnaissant envers la communauté, le coordonnateur d'Opération Nez rouge à Edmundston indique que les bénévoles ont effectué des raccourcissements durant 10 soirées et qu'ils ont dû jongler avec diverses conditions météorologiques. Aucun accident n'a été rapporté du côté des équipes.

«Dans l'ensemble, il n'y a pas eu de longues périodes d'attente. Cependant, le 31 décembre est une soirée particulière, car les gens ne font pas appel à nos services avant d'avoir célébré le nouvel An. Nous avons 13 équipes, mais nous aurions pu en accueillir environ quatre de plus.»

Par ailleurs, M. Boudreau souhaite mettre en lumière la générosité des gens.

«Par exemple, au début de l'année, nous

nous demandions si le fait que les voitures n'étaient pas fournies par les concessionnaires nous permettrait de pouvoir compter sur suffisamment d'escortes, car ces personnes devaient utiliser leurs voitures.»

«Nous avons offert une modeste compensation de 20 cents du kilomètre. Ça s'est très bien déroulé, nous plusieurs personnes ont voulu être escortées, ce qui nous a agréablement plu.»

M. Boudreau insiste sur le fait que la contribution financière des concessionnaires automobiles à Opération Nez rouge à Edmundston a eu un impact considérable sur la campagne 2022.

Le coordonnateur est également heureux de l'appui offert à l'organisme bénéficiaire d'Opération Nez rouge à Edmundston, soit Soccer Edmundston.

«Ce dernier devrait recevoir une contribution intéressante, mais le montant ne sera dévoilé que lors d'un brunch qui se tiendra le 15 janvier. Ça nous fait plaisir de pouvoir donner un coup de pouce à Soccer Edmundston dans la réalisation de divers projets.»

D'après Jean-Marie Boudreau, l'heure est maintenant au bilan. Les membres du comité se réuniront afin de discuter de l'édition qui vient de se terminer et de la prochaine.

«Ç'a été une belle campagne! Il ne faut pas que regarder les chiffres, mais bien le contexte dans son ensemble», précise-t-il.

Mentionnons que dans un communiqué, les dirigeants d'Opération Nez rouge indiquent qu'à l'échelle nationale, les bénévoles ont effectué 26 412 raccourcissements, alors qu'au Nouveau-Brunswick, ce nombre s'élève à 1041.

«Ces chiffres démontrent à nouveau la pertinence et l'attachement de la population envers l'Opération Nez rouge et sa mission», concluent-ils.



On peut apercevoir la mascotte d'Opération Nez rouge devant l'Hôtel de ville d'Edmundston. Photo contribution



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

**LOTÉRIE
50/50**

LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 1932 D'EDMUNDSTON-CENTRE

Avec leur loterie, 50/50 vous présente leur quatrième rapport annuel

POUR LES MOIS OCTOBRE, NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 2022 DES DONS REMIS.



U13 AAA Élite, Les pionniers du nord-ouest reçoivent notre contribution de Yvon Levesque, bénévole au comité des dons.
Première rangée; Louis-Félix Lévesque, Jérémy Desrosiers, Mariloup Deschênes,
Olivier Mercure, Noah Godbout et Yvon Levesque.
Deuxième rangée; M. Jonathan Desrosiers, assistant entraîneur, Olivier Thériault,
M. Andrée Mercure, entraîneur-chef, Mariane Ringuette et M. Marc Thériault, gérant.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



Accompagné par Mme Fanny Hébert-Poitras, maman et M. Justin Poitras, papa, Anthony Poitras 9 ans a reçu notre contribution pour cause de maladie du comité des dons de la loterie 50/50.



Mathieu Lavoie 18 ans reçoit de Fernand Plourde, directeur adjoint à la loterie notre contribution pour raison de maladie.



Yvon Levesque, bénévole au comité des dons, remet notre contribution à Mme Kim Levasseur, maman, pour Maxence Ouellette 2 ans pour raison de maladie. Accompagné de M. Alain Ouellette, papa.



Alexandre Deschênes c'est mérité un prix d'élite en hockey dans la discipline masculin de moins de 15 ans, il est accompagné de Mme Thérèse Martin, grand-maman et de René Corno, directeur du comité des dons.



Paul Philibert, directeur général de la loterie, a présenté notre contribution à Mme Tanya Marquis, maman, pour Oliver Marquis 11 mois, pour raison de maladie qui est dans les bas de papa, M. Alexe Marquis.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Yvon Levesque, bénévole à la loterie des dons, présente notre contribution à Véronique Thériault, 13 ans, pour raison de maladie, elle est accompagnée de Mme Annie Thériault sa maman.



Jacques Thériault, directeur pour les bourses de la loterie 50/50, notre contribution pour les activités sportives à M. Éric Desjardins, directeur adjoint à la Cité des jeunes A.M. Sormany.



René Corno, directeur du comité des dons de la loterie 50/50 présente notre contribution à Mme Denise Landry Nadeau, représentante de la Tour de l'espoir



Paul Philibert, directeur général de la loterie 50/50 présente notre contribution pour Adam Michaud 3 ans, raison maladie, à Mme Valérie Morneault maman.



Mrs. Carleigh Bailey, teacher at the Saint Mary's Academy received our contribution for different school's activities from Jean-Simon Doiron volunteer for our Lottery 50/50 draw.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



Léo Leblanc, bénévole au comité des dons présents à M. Jocelyn Levesque, directeur temporaire pour Un Noël Magique du nord-ouest, notre contribution pour cette activité bien appréciée par les enfants et parents.



Yvon Levesque, bénévole au comité des dons présente notre contribution à Mme Carole Nadeau, enseignante à l'École communautaire Ernest-Lang pour leurs activités parascolaires.



Maurice Ouellette, bénévole à la loterie 50/50 notre contribution à Maxime Landry, 7 ans pour raison de maladie accompagnés de Mme Milaine Ouellette, maman, Maxime, M. Kenny Lizotte, papa et Mickael Lizotte 3 ans.



Jean-Guy Bossé, bénévole à la loterie présente notre contribution au CST Pierre Schelling directeur du projet Arbre du Partage 2022 de la force policière d'Edmundston.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



Une contribution est remise à Jasmine Desroches, 15 ans, pour raison médicale. Sur la photo de gauche à droite, M. Michel Desroches papa, Jasmine, Mme Louise Desroches maman et Fernand Plourde représentant du comité des dons.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie 50/50 remet notre contribution à Mme Jacqueline Lang, propriétaire et M. Marco Lang, partenaire à la Garderie Précieux Moment de Clair.



Paul Philibert, directeur général de la loterie 50/50 remet notre contribution à Mme Guylaine Noël, agente de développement à l'école de Saint-Basile pour leurs activités parascolaires.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie présente notre contribution à Mme Claudine Dionne, directrice au Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska, pour leurs activités parascolaires.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



René Corno, directeur du comité des dons, présente notre contribution à Mandy Roussel, 18 ans et bénéficiaire pour raison médicale.



René Corno, directeur du comité des dons, présente notre contribution à Ashley Thibodeau (16 ans) pour raison de maladie, accompagné de sa maman Mme Vicky Grondin.



Yvon Levesque, bénévole à la loterie et aussi au comité des dons présente notre contribution à Arthur Nadeau (5 ans) pour raison de maladie. Il est accompagné par sa maman, Mme Sara Beaulieu.



Jacques Thériault, directeur au comité des bourses et bénévole au comité des dons, présente notre contribution à Mme Marie-Lyne Thériault, propriétaire de la garderie La P'tite Récré. Elle est accompagnée de son fils Lidovic.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



Léo Leblanc, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Mélanie Fraser, propriétaire de la garderie de l'imaginaire pour achat de matériel éducatif.



Jean-Guy Bossé, bénévole à la loterie présente notre contribution à Mme Claudette Lebel propriétaire de plusieurs garderies et haltes scolaires pour achat de matériels scolaires.



Énoil Charette, bénévole à la loterie 50/50 présent à Mme Diane Bouchard, directrice générale à la Villa Des Jardins notre contribution pour l'achat d'équipements.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie 50/50 présent notre contribution à M. Michel Martin, directeur au Centre d'activité Le Lien pour activités durant les Fêtes.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



L'équipe de bénévoles de la loterie 50/50 du conseil 1932 des chevaliers.

1^{re} rangée de G à D : Jean-Guy Bossé, Gérard E. Nadeau, Gilles Marchand, Jacques Thériault et Fernand Plourde.

2^e rangée de G à D : Yvon Levesque, Léo Leblanc, Paul Philibert, Paul-Émile Hébert et Clarence Plourde.

3^e rangée de G à D : Benoit LeBel, René Corno, Maurice Ouellette, Georges Michaud, Jean-Simon Doiron, Alain Pelletier et Enoil Charrette.

Un gros merci à nos bénévoles qui se dévouent semaine après semaine au succès de notre loterie. Sans eux il est sûr que nous ne pourrions pas vous présenter les chiffres suivants.

Nous devons reconnaître l'importance de l'implication de nos participants-tes qui paient chaque semaine un **2 \$** pour avoir la chance de gagner notre gros lot qui est au-delà de **29 000 \$ par semaine**. C'est grâce aussi à cette contribution (2 \$) que nous vous présentons les montants remis aux différents groupes de demandeurs pour l'année 2022.

Depuis le début de la loterie 50/50 en août 2005 jusqu'au 30 Septembre 2022 nous avons répondu à des demandeurs spécifiques pour la somme de **7,508,750.42.\$**.

« 50 bourses d'études de 1,500 \$ chacune pour un total de \$75,000 ont été offertes à nos diplômés au mois de mai pour ceux qui désiraient continuer leurs études. »

2022	FIN DÉCEMBRE	ANNUEL
GARDERIES	2,000.00 \$	12,357.00 \$
CONTRIBUTION	31,441.95 \$	300,200.00 \$
MÉDICAL	15,379.13 \$	169,702.31 \$
GÉNÉRAL	3,820.00 \$	81,030.00 \$
SPORTS	1,000.00 \$	84,675.00 \$
A RÉVISÉ	1,000.00 \$	1,000.00 \$
TOTAUX	54,641.08 \$	751,809.73 \$

Votre générosité a sauvé la vie à des enfants
Merci!

CONSEIL 1932



Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

● INFOWEEKEND

Café littéraire à Grand-Sault

Une fois par mois, des passionnés de lecture se réunissent à la Bibliothèque publique de Grand-Sault afin de participer à un café littéraire. Ce mois-ci, on discutera du livre «Les maisons» (Fanny Britt). La prochaine rencontre aura lieu le 12 janvier, de 14h à 15h. Information : 506 475.7781 ou gflib@gnb.ca.

Café littéraire à Saint-Léonard

Un café littéraire aura lieu le vendredi 13 janvier, dès 9h30, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. On discutera des œuvres de l'auteure Cynthia Maréchal. Les gens qui souhaitent être de la partie sont invités à s'inscrire à l'avance. Information : 506 423.3025, stplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement www.facebook.com/bibliotheque.lornejviolette.

Converser en espagnol à la Bibliothèque publique d'Edmundston

La Bibliothèque publique d'Edmundston organise des cercles de conversation en espagnol en raison de deux fois par mois (2e et 4e vendredis du mois). Ces rencontres auront lieu en après-midi et à compter du 13 janvier. Veuillez confirmer votre participation, car le nombre de places est limité. Information : 737.6846 ou biblioed@gnb.ca.

Atelier de peinture pour adultes

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François, Jeanne Michaud animera un atelier de peinture destiné aux adultes. Cette rencontre aura lieu le 14 janvier, dès 10h. Il est obligatoire de s'inscrire à l'avance en composant le 992.6052.

Fabriquer une lanterne chinoise

Un atelier de fabrication de lanternes chinoises aura lieu le 14 janvier, dès 14h, à la Bibliothèque publique d'Edmundston. Cette activité est destinée aux adolescents et aux adultes. Il est obligatoire de s'inscrire en composant le 737.6846.

Exposition de crèches de Noël

Jusqu'au 15 janvier, soit du lundi au vendredi (14h à 16h), le dimanche (10h à midi) ou sur rendez-vous (263.2110), une exposition de plus de 110 crèches de Noël aura

lieu à l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile, plus précisément à l'entrée principale. Il s'agit de la collection de Lise Malenfant. Le vernissage aura lieu le mercredi 30 novembre, dès 14h, à la salle D'Avignon, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile.

Programme «Musclez vos méninges»

Tous les mardis, de 13h30 à 15h, à compter du 17 janvier, la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin offrira le programme «Musclez vos méninges». Ce programme de 10 séances est destiné aux personnes de 50 ans et plus. Veuillez noter que le nombre de places est limité. On peut s'inscrire en composant le 235.1955.

Développement et Paix

La prochaine rencontre du conseil diocésain de Développement et Paix aura lieu le mardi 17 janvier, dès 19h, sur Zoom. Information : 506 735.5578 ou secretariatcd@nb.aibn.com.

Exposition «Feutrage»

En marge des célébrations du 150e anniversaire de l'arrivée des Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph au Madawaska, les gens sont invités à se rendre visiter l'exposition «Feutrage». Cette exposition se poursuit jusqu'au 18 janvier et se déroule au Centre Maillet.

Testaments et procurations

Une conférence gratuite portant sur les testaments et les procurations aura lieu le mercredi 18 janvier, dès 18h30, à la Bibliothèque publique de Grand-Sault. Information : 506 475.7781 ou gflib@gnb.ca.



MPC Footech
Services certifiés



BESOIN DE CONSULTER UN SPÉCIALISTE RAPIDEMENT?
DOULEURS AUX PIEDS, CHEVILLES, GENOUX ET DOS?

Prenez rendez-vous dès maintenant

Orthèses plantaires et chaussures personnalisées



JACQUES MARTIN
Certified Pedorthist

footechinc@gmail.com

DIEPPE
9, RUE CHAMPLAIN
850-0144













EDMUNDSTON
2, RUE HILL
353-7770

BATHURST
275, MAIN STREET, SUITE 210
544-6222



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE
COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

<p>2014 MAZDA3 GS-SKY</p>  <p>139 125 km 13 893 \$</p> <p>SKY</p>	<p>2021 MAZDA CX-30 GT</p>  <p>51 850 km 32 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>2020 MAZDA CX-9 GS-L</p>  <p>29 125 km 41 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>
<p>2015 MAZDA3 SPORT GS</p>  <p>36 314 km 16 893\$</p> <p>BAS KILOMÉTRAGE !</p>	<p>2018 MAZDA CX-5 GS</p>  <p>48 221 km 27 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>2016 TOYOTA TUNDRA SR5</p>  <p>57 500 km 36 893\$</p> <p>4 X 4</p>
<p>2016 MAZDA3 GX SPORT</p>  <p>71 272 km 16 893\$</p> <p>MANUELLE</p>	<p>2018 MAZDA CX-5 GS AWD</p>  <p>72 200 km 28 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>2020 MAZDA3 SPORT GX</p>  <p>19 150 km 24 893\$</p> <p>MANUELLE</p>
<p>2017 ACURA RDX TECH PACK AWD</p>  <p>83 780 km 31 995\$ 29 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>2020 Mazda CX-5 GS AWD</p>  <p>51 927 km 32 893\$ 31 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>2017 MAZDA CX-5 GT</p>  <p>96 254 km 26 893\$</p> <p>TRACTION INTÉGRALE</p>



**NOUS SOMMES ACTIVEMENT À LA RECHERCHE DES VOITURES
D'OCCASION DE TOUTES MARQUES ET TOUTES LES ANNÉES.**

OBTENEZ LE JUSTE PRIX POUR VOTRE VOITURE,
CONTACTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS.

*Plus taxe, détails chez concessionnaire.



François Martin
Propriétaire Directeur
général



Patrice Ouellet
Directeur
des ventes



Gaston Voyer
Directeur
commercial



Charles Lebel
Représentant
aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant
des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant
aux ventes



Maxime Long
Représentant
aux ventes



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

MARTINMAZDA.CA



Dans l'ordre habituel, on peut reconnaître Sylvie Daigle-McConnell en compagnie de sa mère, Victoire Daigle. Photo Christine Thériault / Info Weekend

Le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr rend hommage à Victoire Daigle

En 2022, le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr (CCHHC) de Saint-Léonard a remis le Prix Racines régional - Intervenante de l'année à une citoyenne de Saint-Léonard-Parent, Victoire Daigle.

● INFOWEEKEND

Les récipiendaires du Prix Racines régional du Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC) sont attribués par les conseils d'administration des membres, soit les sociétés culturelles de la province. De plus, les lauréats sont des personnes qui ont fait preuve de leadership et contribué au développement culturel de leurs communautés respectives.

Afin de mettre en lumière le parcours ainsi que les réalisations de Victoire Daigle, une cérémonie s'est déroulée il y a quelques semaines, à Saint-Léonard. Des dignitaires, des membres de la communauté et des proches de la lauréate étaient de la partie.

Durant son allocution, la présidente du Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr, Huguette Plourde, confirme que la lauréate a joué un rôle essentiel dans le développement de sa communauté par sa grande générosité et ses multiples talents.

«C'est avec un grand bonheur que nous remettons cette année, et pour la première fois, le Prix Racines régional à Saint-Léonard-Parent, et ce, à une chanteuse, écrivaine, artiste et éprise par les métiers d'art»,

SUITE À LA PAGE 17

SUITE DE LA PAGE 16

déclare-t-elle.

Tout en remerciant Mme Daigle d'être présente dans la vie communautaire, Huguette Plourde relate les grands moments de la vie de la récipiendaire, notamment du côté du bénévolat.

«Victoire est une personne engagée dans l'Église. (...) Elle a été agente de pastorale, à Saint-Léonard-Parent, membre du comité de liturgie, coordonnatrice des repas funéraires, sans oublier le Comité paroissial des affaires économiques de Saint-Antoine-de-Padoue et Saint-Léonard-de-Port-Maurice.»

«En plus d'avoir été membre de la Société culturelle régionale Les Chutes, elle a été active au sein de l'Institut féminin, que ce soit à l'échelle locale ou provinciale. De plus, elle a organisé des fêtes de jubilaires, recruté des jeunes pour participer à la Journée mondiale de la jeunesse à Toronto et j'en passe», poursuit Mme Plourde.

Cette dernière ajoute que les arts font également partie intégrante de la vie de Victoire Daigle. Selon Mme Plourde, la musique, par l'émotion des mots, respire et chante avec sa voix.

«Elle a fait des harmonies dans les chorales de Saint-Léonard-Parent, Notre-Dame-de-Lourdes et Grande-Rivière avec sa sœur, Yvette, lorsque l'occasion se présentait. Victoire a également publié deux livres, soit Du pinceau à la plume et Une vie en poésie, dont le lancement a eu lieu en octobre dernier.

Visiblement émue de recevoir le Prix Racines régional - Intervenante de l'année, Mme Daigle admet être comblée de joie.

«Je suis fière d'être reconnue pour mon engagement dans la communauté, mais je désire préciser que plusieurs personnes méritent de recevoir ce prix autant que moi. Plusieurs d'entre vous ont accepté de m'épauler et ont donné de leur temps. Nous avons fait équipe ensemble au service de la communauté.»

Mme Daigle ajoute que le bénévolat lui a permis de vivre de beaux moments. Par exemple, elle indique que c'est avec foi qu'elle s'est engagée au service de sa paroisse, et ce, afin que les valeurs chrétiennes soient transmises à la prochaine génération.

«C'est aussi avec le désir de contribuer à ma communauté que j'ai œuvré durant de nombreuses années au sein de l'Institut féminin du Nouveau-Brunswick dont la mission était d'aider les femmes à réaliser leur plein potentiel.»

D'après Victoire Daigle, le bénévolat a été une école de la vie où elle a beaucoup appris.

«Le bénévolat m'a permis de découvrir mes forces, de rehausser ma confiance en moi et de vaincre ma timidité. Bref, il a une valeur inestimable et durant toute ma vie, j'ai pris plaisir à donner», poursuit-elle.

Aujourd'hui, la lauréate admet qu'elle

trouve plus facile de donner que de recevoir.

«Comme le dit le poète Goethe, si tu veux vivre une vie heureuse, voyage avec deux sacs, un pour donner et un pour recevoir. J'aime beaucoup donner et je dois apprendre à recevoir. En toute humilité, j'accepte de recevoir cette distinction qui m'est décernée.»

Lors de cette cérémonie, des dignitaires ou membres de la famille de Victoire Daigle étaient présents afin de lui rendre hommage. Parmi ces personnes, on compte la mairesse de Saint-Léonard / Vallée-des-Rivières, Lise Roussel; le député de Victoria-la-Vallée, Chuck Chiasson, de même que la famille de Mme Daigle, Sylvie Daigle-McConnell.



Victoire Daigle (à droite) a reçu le Prix Racines régional - Intervenante de l'année de la présidente du Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr, Huguette Plourde (à gauche). Photo Christine Thériault / Info Weekend

**Loterie 50/50
CONSEIL 1932**

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

**1 JANVIER
GAGNÉ # 01485
GILLES PELLETIER
EDMUNDSTON, 29 573\$**

**8 JANVIER
PAS VENDU 39200
REPIGÉ GAGNÉ # 07483
ALINE THIBODEAU
DE SAINT-JACQUES.
29 583 \$**

**CETTE SEMAINE
ENVIRON 29 600 \$**

À VISITER:

chevaliers1932.org

dans loterie, vérifier votre

numéro. Il est peut-être expirés.

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ

AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN

RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

*TRUCK STOP PLUS*SULLIVAN ESSO*

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

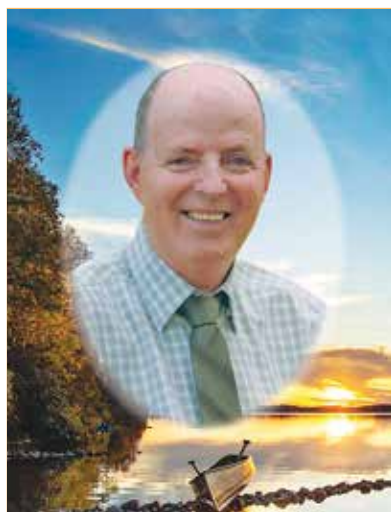
HOROSCOPE

**SEMAINE DU
15 AU 21 JANVIER**

Signes chanceux de la semaine : SAGITTAIRE, CAPRICORNE ET VERSEAU

- ♈ BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)
Il faudra jouer du coude pour obtenir cette promotion. Ne ménager pas vos efforts, et on vous récompensera : l'abondance appartient aux gens audacieux. Une escapade ou un voyage s'organisera spontanément.
- ♉ TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)
Devant une situation familiale en changement, vous considérerez un déménagement dans un environnement plus convenable. Une importante décision nécessite une longue réflexion avant de passer à l'action.
- ♊ GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)
Le désir de retourner aux études ou de suivre une simple formation vous traversera l'esprit. Au travail ou ailleurs, vous aurez à négocier avec des étrangers ainsi qu'à converser dans une autre langue.
- ♋ CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)
Au boulot, vous ferez face à de nombreux détails à régler qui prendront un temps fou à terminer. Côté santé, vous mettrez la main sur le bon traitement ou médicament afin de régler un problème chronique.
- ♌ LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Vous vous retrouverez dans une situation qui vous élèvera vers le sommet malgré une certaine réticence. Cette situation en fera parler plus d'un pendant des années. Votre orgueil ne peut que se gonfler.
- ♍ VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
En prenant soin de la maison et de la famille, il faut aussi prendre du temps pour soi, se gâter et avoir du plaisir. Vous pourriez également préparer des repas afin d'aider vos proches qui sont mal pris.
- ♎ BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
De nombreux déplacements en vue. Famille et amis auront besoin de vos services ainsi que d'une oreille attentive. Vous aurez ainsi droit à une abondance de gratitude et de reconnaissance de leur part.
- ♏ SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
L'affection occupera une place de choix. Célibataire, vous rencontrerez la perle rare, qui voudra s'engager à long terme. En couple, vous établirez des projets de longue haleine, consolidant ainsi votre union.
- ♐ SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
Vous déploierez un entregent et un dynamisme exceptionnels. Vous organiserez un événement qui aura un immense succès. Toutes vos initiatives auront un impact surprenant sur votre avenir.
- ♑ CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Beaucoup d'action ainsi que des rebondissements spectaculaires. Cependant, le temps deviendra une denrée plus rare. Un rêve sera de plus en plus accessible, même si le cheminement est encore confus.
- ♒ VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
Une certaine fatigue risque de se faire sentir après quelques journées stressantes. Vous vous retrouverez dans un état de grande créativité et vous réaliserez un chef-d'œuvre qui vous mènera vers le succès.
- ♓ POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Le temps est une denrée rare et vous ne pouvez plus remettre à plus tard certaines tâches. Au bureau, vous serez responsable des urgences et de dossiers importants, ce qui favorisera l'avancement de votre carrière.

AVIS DE DÉCÈS

**YVON BEAULIEU**

C'est avec une immense tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Yvon Beaulieu, domicilié à Edmundston autrefois de Riceville, époux de Mme Christiane Boucher, père de Karine (Alain Lévesque) et de Sara (Denis Nadeau). Il s'est éteint le 7 janvier 2023, à l'Hôpital régional d'Edmundston, à l'âge de 70 ans et 9 mois.

Son départ laisse aussi dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses petits-enfants adorés : Louis-Félix et Mathis Lévesque, Maxime et Arthur Nadeau, Ariane Lévesque, ses frères et sœurs : Pauline (Pierre Deschênes), Simon (Diane Caron), Odette (Marcel Thériault), Micheline (André Boulanger), Jean-Guy (Gemma Duchesne), Ginette (Guy Bouchard), Francis ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il repose maintenant auprès de ses parents : M. Fernand Beaulieu et Mme Marie-Paule Pinet, son petit-fils Rémi, ses frères et sa sœur : Paul-Émile, Gilles, Claude et Lise.

Ses funérailles auront lieu le jeudi 12 janvier 2023 à 16 h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs et l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille accueillera parents et ami(e)s à compter de 13 h 30 jeudi à la Résidence funéraire Bellavance du 153 chemin Canada à Edmundston. Les heures de visites seront jeudi de 13 h 30 à 15 h 30, les funérailles étant à 16 h.

M. Yvon Beaulieu était l'ancien propriétaire et fondateur de la compagnie Yvon Beaulieu Drilling Ltée.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la Fondation Bob Fife ou pour la Société de l'Alzheimer du Nouveau-Brunswick. Pour faire un don en ligne :



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

**GILLES GAUVIN**

À St-Jean-Baptiste, le 1er janvier 2023, à l'âge de 62 ans et 6 mois, est décédé accidentellement M. Gilles Gauvin, domicilié à Ste-Anne-de-Madawaska, époux de Mme Anne Gauvin, fils de feu M. Adrien Gauvin et de feu Mme Eugénia Bossé.

Outre son épouse, il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, son fils Ricky Gauvin (Sandy Roussel), son petit-fils Alexandre, sa sœur Anne Ruest (feu Fidèle), ses frères : Guilmand et Gérard Gauvin (Florence). Il repose maintenant auprès de ses parents et de ses frères : Kenneth et Ronald.

Une célébration aura lieu à une date ultérieure.

La famille remercie sincèrement la compagnie Sunbury Transport pour leur support.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la fondation Bob Fife.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

**Peggy (Caron) Ouellette**

À la maison, le samedi 31 décembre 2022, est décédée subitement à l'âge de 69 ans, Peggy (Caron) Ouellette, de Moncton.

Épouse et meilleure amie de M. Gérard Ouellette, décédé en mars 2022.

Fille de feu M. Léville Caron, et de feu Mme Frances (Thibodeau) Roy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Courtney Amo (Glen) de Moncton, NB, Julie Ouellette (Jean-François Cloutier) de Val-d'Or, QC, et Kelly Klein (Lance) de Salisbury NB; ses petits-enfants : Trey Klein, Gavin Klein, Elvis Cloutier et Léo Cloutier; et sa sœur Gail Caron de Waterbury, CT.

Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces pour qui elle a agi comme marraine et matante bien aimée.

Plusieurs personnes de Clair, Saint-François et les environs garderont de bons souvenirs de Peggy, qui était très impliquée au niveau de la communauté que ce soit à l'école, l'église ou avec les Cadets de l'air. Elle repose en paix auprès de ses parents ainsi que ses sœurs Jane Charette, Laurette Clark, Brenda Michaud, et Jean Voisine.

Selon ses vœux, il n'y aura pas de visites au salon ni de funérailles. Au lieu des fleurs, la famille encourage des dons au nom de Peggy à l'œuvre de charité de votre choix.

Les arrangements funéraires ont été confiés au Centre funéraire et de crémation Frenette, Moncton (506-858-1900). Vos messages de condoléances et dons peuvent se faire au www.salonfrenette.com

**Lorraine Morneau**

À la Villa Des Jardins Inc., le 29 décembre 2022, à l'âge de 96 ans, nous a quittés Mme Lorraine Vautour, elle était l'épouse de feu M. Yvon (Blanc) Morneau et demeurait à Edmundston, mais autrefois de Baker-Brook.

Elle Laisse dans le deuil ses enfants : Hervé "Chum" (Cécile Savage) d'Edmundston, Micheline Morneau de Mirabel, QC, Maurice (Gaëtane Soucy) de Clair, Daniel (Paula Beaulieu) de Clair, Richard (Chantal Boisvert) de Mont-Joli, QC, et Morel d'Edmundston; ses petits-enfants : Éric, Cynthia, Sébastien, Nathalie, Annie, André, Annik, Manon, Steven, Jason, Chloé et Lorraine ainsi que 16 arrière-petits-enfants; ses frères et sa sœur : Hervé Vautour (Louise) de Pointe-du-Chêne, Emery Vautour (Gloria) de Floride, Ulysse Vautour (Beth) de Floride, Dina Saulnier (feu Jean-Paul) de Moncton et Yvon Vautour (Minnie) de Floride; une belle-sœur, Joanne Morneau de Baker-Brook. Elle repose maintenant auprès de ses parents, M. Blair Vautour et Mme Marie Niles, sa fille Marie-Paule (Jean-Gilles St-Jarre), ses deux frères Francis et Clorice.

Ses funérailles ont eu lieu le vendredi 6 janvier 2023, à 16 heures, en l'Église de Baker-Brook. Le père Jean-François Pelletier présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Sébastien Poirier, Steven, Éric, André, Cynthia et Annie Morneau. La lecture fut effectuée par Mariette Nadeau. Les intentions de prières ont été lues par Nathalie Morneau. Un hommage lui a été rendu par Éric Morneau. Les signets ont été distribués par Annik et Manon St-Jarre et la quête fut effectuée par Jason et André Morneau.

Mme Morneau était membre des Filles d'Isabelle de Baker-Brook et autrefois membre des Dames Auxiliaires de la Légion Royale Canadienne branche 25.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Villa Des Jardins pour les activités.

La famille désire remercier sincèrement tous les membres du personnel de la Villa Des Jardins Inc. pour tous les bons soins qu'elle a reçus.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

VOUS VENEZ DE VOUS FIANCER?

Félicitations!

Répandez l'heureuse nouvelle et faites passer une annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire démarquer votre annonce?



Pour en apprendre davantage, contactez notre équipe des petites annonces à 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

LE SAVIEZ-VOUS???

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser **VOS ventes.**

À LOUER

Maison seule,
pas d'animaux, pas d'enfants,
non fumeur,
700\$ chauffé/éclairé,
situé à Verret.

Tél.: 739-9104
Cell: 740-7776

TERRAIN À VENDRE

Terrain à vendre Route 205,
St-François,
Pelletier Mills, NB, terrain
rempli prêt à construire.

Pour plus d'information Daniel
253-8545.

Prix à discuter.

Spécial 10 000 \$.

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE???

Ajoutez un graphique!
L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.

UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE???

Annoncez la bonne nouvelle à toute la communauté néo-brunswickouse. Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!



CONSTABLES PATROUILLEURS (PATROUILLEUSES) FORCE POLICIÈRE D'EDMUNDSTON

Postes syndiqués permanents
Concours externe EFP-2232

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 20 janvier 2023 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour les détails du poste, veuillez consulter la section offres d'emploi du site www.edmundston.ca sous l'onglet « emplois disponibles présentement »

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109

UN DE VOS COLLÈGUES PREND BIEN TÔT LA RETRAITE???

Partagez la bonne nouvelle et faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

Défaite du Blizzard contre les Western Capitals et victoire contre les Red Wings

Au cours de la fin de semaine, le Blizzard d'Edmundston s'est incliné contre les Western Capitals de Summerside, mais l'a emporté contre les Red Wings de Fredericton.

● INFOWEEKEND

Le vieux cliché au hockey «La rondelle ne roulait pas pour nous autres» s'applique très bien pour expliquer la défaite de 3 à 2 du Blizzard contre les Western Capitals, le 7 janvier, à Summerside.

Le Blizzard a vu sa séquence victorieuse stoppée à 12, bien qu'il ait outrageusement

dicté l'allure du match. Les statistiques des tirs au but (49-21) démontrent la domination de la formation d'Edmundston (18-11-0-1 – 37 pts) qui glisse ainsi au deuxième rang de la section Eastlink nord derrière les Western Capitals (19-8-1-0 – 39 pts).

Trentyn Crane a mené l'attaque des Capi-

tals avec un but et une passe. William Irvine et DonHeaven Veilleux (but vainqueur) ont également déjoué le gardien Thomas Boucher qui a perdu un premier match cette saison après 11 victoires consécutives.

Patrick LeBlanc et Tristan Fortin ont répliqué pour le Blizzard. En récoltant une passe sur le but de LeBlanc, Olivier Coulombe a porté à 15 rencontres sa séquence avec au moins un point. Il rejoint ainsi le détenteur du record de l'équipe, Brock McLeod, qui avait réussi l'exploit lors de la campagne 2019-2020.

Le gardien des Capitals, Chad Arsenuault, a mérité la première étoile de la soirée, les autres allant à Crane (2e) et à l'attaquant du Blizzard, Jérémy Duguay (3e), qui a amassé deux passes.

Le lendemain, à Fredericton, il a fallu une séance de tirs de barrage pour que le Blizzard vienne à bout des Red Wings, 4 à 3.

Jérémy Fortin (1re étoile) a brisé les reins des Red Wings dans les deux premières minutes de jeu en deuxième période avec des buts consécutifs (à 0:34 et 2:14) lors d'un surnombre de cinq minutes. Pour l'attaquant de Rivière-du-Loup, il s'agissait d'un premier match de deux buts dans l'uniforme du Blizzard.

Olivier Coulombe, qui était littéralement partout sur la patinoire, a inscrit le premier but du Blizzard en première période. Coulombe est ainsi devenu le détenteur du record pour le plus grand nombre de matchs consécutifs avec au moins un point (16) avec le Blizzard.

Après 65 minutes de jeu, l'égalité de 3 à 3 persistait. En tirs de barrage, les trois joueurs délégués par l'entraîneur Simon Olivier ont marqué, soit Tristan Fortin, Patrick LeBlanc et Olivier Coulombe qui ont tous opté pour un tir des poignets.

C'était la première fois dans l'histoire de la concession à Edmundston que les trois joueurs du Blizzard marquaient en pareille situation.

Samuel LeBlanc défendait la cage du Blizzard pour la première fois depuis le 19 novembre dernier. Il a connu un excellent match et il a privé les Red Wings d'une victoire, notamment lors d'une échappée à deux contre lui en prolongation. Le gardien de Memramcook a été magistral sur cette séquence, tout comme il l'a été plus tôt dans l'affrontement en frustrant l'as marqueur Slava Melikov lors d'une échappée.

Xzander Pierce (2e étoile), Noah Standing et Manix Sarrasin ont trouvé le fond du filet pour les Red Wings (11-16-1-1) qui peuvent remercier leur gardien Mathias Savoie (3e étoile) qui a volé le Blizzard de quelques buts. Le Blizzard a dominé 42-27 au chapitre des tirs.

La lutte au sommet de la section Eastlink nord n'a jamais été aussi serrée à ce stade de la saison. Summerside, Campbellton et Edmundston totalisent 39 points chacune.

OFFRE EXCLUSIVE

COMMANDER DÈS AUJOURD'HUI ET OBTENEZ LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE AVEC 8% D'ESCOMPTE ADDITIONNEL

FAITE VITE!

DÈS MAINTENANT ET CE JUSQU'AU 31 JANVIER 2023

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ OU VENEZ RENCONTRER UN DE NOS REPRÉSENTANTS SPÉCIALISÉS

T-TRIO

PORTES & FENÊTRES

OÙ LA BEAUTÉ ET LA QUALITÉ S'UNISSENT!

1 800 663-TRIO [8746] | **T-TRIO.COM**

 **FENÊTRES CONCERTO.CA**
PAR THERMOPLAST